

Οι αεροπορικές εταιρείες πρότειναν να περιληφθούν μέτρα προς τον σκοπό αυτόν στις αυτοδεσμευτικές συμφωνίες που δημοσιοποίησαν στις 10 Μαΐου 2001 στη Λισσαβόνα. Δεσμεύθηκαν να εφαρμόσουν τα μέτρα αυτά από τις 14 Φεβρουαρίου 2002, δεδομένου ότι χρειάζεται κάποιος χρόνος για να τροποποιήσουν τις διαδικασίες τους και να εκπαιδεύσουν το προσωπικό τους.

Διεξάγονται συνεννοήσεις με τις αεροπορικές εταιρείες, τις αρχές των αερολιμένων και τα κράτη μέλη της ευρωπαϊκής συνδιάσκεψης πολιτικής αεροπορίας, προκειμένου να υλοποιηθούν τα μέσα και οι διαδικασίες ελέγχου της εφαρμογής των εν λόγω αυτοδεσμευτικών συμφωνιών.

Όσον αφορά τον έλεγχο εφαρμογής των διεθνών συμβάσεων, η Κοινότητα ευθύνεται μόνον όταν η ίδια αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος, πράγμα που δεν συμβαίνει στη Σύμβαση της Βαρσοβίας. Αντιθέτως, έχει υπογράψει τη Σύμβαση του Μοντρεάλ και ανέλαβε τόσο την επικύρωσή⁽¹⁾ της, όσο και τη μεταφορά της στο εσωτερικό δίκαιο⁽²⁾. Οι δύο αυτές προτάσεις έχουν υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το οποίο και έχει τοποθετηθεί σχετικά.

(¹) COM(2000)446 τελικό.

(²) COM(2000)340 τελικό.

(2002/C 40 E/203)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2106/01

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(13 Ιουλίου 2001)

Θέμα: Εκκαθάριση λογαριασμών και νόθευση του γάλακτος σε σκόνη

Η Επιτροπή έχει δεσμευθεί για την ανάκτηση κοινοτικών πόρων με αφορμή την απάτη στις ενισχύσεις που καταβλήθηκαν για αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη το οποίο προοριζόταν για την παρασκευή ζωοτροφών. Στο μεταξύ, όταν ρωτήθηκε κατά πόσον έχει εκπληρώσει αυτή τη δεσμευση, η Επιτροπή δεν απάντησε, τόσο στα πλαίσια της διαδικασίας χορήγησης απαλλαγής όσο και όταν η ερώτηση στη συνέχεια υπεβλήθη και πάλι (Γραπτή Ερώτηση E-1001/01⁽¹⁾).

Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, ο συντάκτης της παρούσας ερώτησης επαναλαμβάνει την ερώτηση που είχε υποβάλλει ωρύτερα στο σημείο 2.7 α) του δεύτερου ερωτηματολογίου για τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής:

1. Η Επιτροπή έλαβε ή δεν έλαβε μέτρα για την ανάκτηση των πόρων που συμφώνησε να ανακτήσει όσον αφορά την νοθεία του γάλακτος στην Ολλανδία;
2. Αν έχουν ληφθεί μέτρα, θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να χορηγήσει αντίγραφα των εγγράφων που αφορούν τους λογαριασμούς της διαδικασίας εκκαθάρισης στα πλαίσια της οποίας έλαβε χώρα η εν λόγω ανάκτηση πόρων;

(¹) EE C 350 E της 11.12.2001.

(2002/C 40 E/204)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2107/01

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(13 Ιουλίου 2001)

Θέμα: Νοθεία στον γαλακτοκομικό τομέα

Στην παράγραφο 42 των απαντήσεών της στην ειδική έκθεση αριθ. 1/1999 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η Επιτροπή αναφέρει ότι η ανάκτηση των πόρων «θα επαληθευτεί κατά τη διαδικασία εκκαθάρισης των λογαριασμών».

Στα πλαίσια της διαδικασίας απαλλαγής, η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού, στην παράγραφο 2.7 (α) του αριθ. 2 ερωτηματολογίου της, κάλεσε την Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι έχει μεριμνήσει για την ανάκτηση των σχετικών πόρων από τις ολλανδικές αρχές.

Αντί να απαντήσει στην ερώτηση, η Επιτροπή επέλεξε να σχολιάσει διάφορες διαδικασίες που αφορούν το Βέλγιο.

Επειδή η Επιτροπή δεν απάντησε την πρώτη φορά, ο συντάκτης της παρούσας ερώτησης υπέβαλε την αρχική ερώτηση για δεύτερη φορά. Η απάντηση της Επιτροπής (στην Γραπτή Ερώτηση E-1001/01⁽¹⁾) μπορεί να συνοψισθεί ως εξής:

- α) η Επιτροπή επέλεξε να δώσει πληροφορίες σχετικά με ένα διαφορετικό σημείο διότι φρονεί πως ήταν σημαντικότερο από την ερώτηση που αρχικά υπεβλήθη·
- β) απαντώντας στην «ειδική έκθεση αριθ. 1/1999 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η Επιτροπή ανέφερε ότι τα εν λόγω ποσά είχαν ανακτηθεί»·
- γ) τα σχετικά ποσά ανέρχονταν «μόνο στο 0,002 % της συνολικής ποσότητας του αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη που ενσωματώθηκε το 1997 στις σύνθετες ζωτροφές της Ολλανδίας.»

Το σημείο α) προκαλεί έκπληξη στο βαθμό που αποκαλύπτει τη στάση της Επιτροπής έναντι στις κοινοβουλευτικές ερωτήσεις· το σημείο β) δεν ανταποκρίνεται στα γεγονότα, όπως σαφώς προκύπτει από τα προαναφερθέντα στοιχεία. Το σημείο γ) οδηγεί τον συντάκτη της παρούσας ερώτησης να υποβάλλει δύο πρόσθετες ερωτήσεις, συγκεκριμένα:

- Δεν θεωρεί άραγε η Επιτροπή πως η ποσότητα των 3 350 χιλιογράμμων αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη, που αντιπροσωπεύει μόνο το 0,002 % του συνόλου που ενσωματώθηκε το 1997 στις σύνθετες ζωτροφές στην Ολλανδία, αποτελεί άκρως ανησυχητικό γεγονός, αν ληφθεί υπόψη ότι το δημόσιο χρήμα σπαταλάται σε παράλογα προγράμματα καταστροφής ζωοτροφών;
- Δεν φρονεί άραγε η Επιτροπή ότι η πλήρης απουσία αποτελεσματικών ελέγχων όσον αφορά τη νοθεία στον τομέα των ζωοτροφών, όπως προκύπτει από τους χιλιάδες τόνους νοθευμένου βουτύρου που δεν εντοπίστηκαν από την Επιτροπή, δικαιολογεί το συμπέρασμα ότι οι έλεγχοι έχουν πραγματοποιηθεί μόνο σε ένα μικρό ποσοστό ολόκληρης της παραγωγής γάλακτος σε σκόνη, και όχι ότι η νοθεία είναι περιορισμένης κλίμακας;

(¹) EE C 350 E της 11.12.2001.

**Κοινή απάντηση
του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2106/01 και E-2107/01**

(5 Σεπτεμβρίου 2001)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στις δύο αυτές ερωτήσεις αναφέρει ότι η Επιτροπή δεν απάντησε σε προηγούμενες ερωτήσεις που αφορούσαν την συνέχεια που δόθηκε σε ορισμένα πορίσματα του Ελεγκτικού Συνεδρίου τα οποία δημοσιεύθηκαν στην ειδική έκθεση αριθ. 1/99⁽¹⁾ σχετικά με την ενίσχυση που καταβλήθηκε για το αποβουτυρωμένο γάλα και το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη (ΑΓΣ) για την παρασκευή ζωοτροφών.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι έχει δοθεί λεπτομερής απάντηση σε όλες αυτές τις ερωτήσεις στα πλαίσια της διαδικασίας για την χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή για το οικονομικό έτος 1999 και στην απάντηση της γραπτής ερώτησης E-1001/01 προς το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Ωστόσο, λόγω του ότι οι απαντήσεις αυτές δόθηκαν σε διαφορετικές χρονικές περιόδους, κρίνεται σκόπιμο να δοθεί σύντομη περιγραφή της κατάστασης.

Οι δύο γραπτές ερωτήσεις που έδωσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αφορούν δύο πορίσματα του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις Κάτω Χώρες που αναφέρονται στα σημεία 36 και 42 της ανωτέρω ειδικής έκθεσης:

- Στο πρώτο πόρισμα (σημείο 36 της ειδικής έκθεσης) το Ελεγκτικό Συνέδριο ανέφερε την έλλειψη ελέγχου σε βουτυρόγαλα που προμηθεύτηκε γερμανική εκμετάλλευση από ολλανδό δικαιούχο. Στην απάντησή της στην ειδική έκθεση η Επιτροπή δήλωσε ότι θα δοθεί συνέχεια στα πορίσματα του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο πλαίσιο της διαδικασίας εκκαθάρισης λογαριασμών και εάν επιβεβαιωθούν μπορεί να οδηγήσουν σε χρηματοοικονομικές διορθώσεις. Στην απάντηση της Επιτροπής στο σημείο 2.7 (α) του δεύτερου ερωτηματολογίου για την απαλλαγή του 1999, αναφέρεται σαφώς ότι έχουν αναληφθεί ενέργειες από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF). Κατά τις δύο αποστολές η OLAF εξέτασε το θέμα στις εγκαταστάσεις της ολλανδικής εγκατάστασης παραγωγής γάλακτος και στις εγκαταστάσεις της γερμανικής εκμετάλλευσης. Η OLAF συμπέρανε ότι δεν υπήρχαν λόγοι που να δημιουργούν υποψίες ότι πραγματοποιήθηκε κάτι παράνομο. Η Επιτροπή πρέπει επίσης να επαναλάβει ότι δεν υπήρξε καμία ενέργεια ανάκτησης.
- Το δεύτερο πόρισμα του Ελεγκτικού Συνεδρίου αφορούσε μία υπόθεση (σημείο 42 της ειδικής έκθεσης) στην οποία προέκυψε ότι 3350 Kg αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη είχαν θεωρηθεί επιλέξιμα για ενίσχυση παρά το γεγονός ότι στην αναλυτική έκθεση αναφερόταν ότι το γάλα αυτό περιείχε ορό γάλακτος. Στην απάντηση της Επιτροπής στην έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου αναφερόταν ότι οι ολλανδικές αρχές δήλωσαν ότι η πληρωμή είχε ανακτηθεί. Η Επιτροπή ανέφερε ότι θα το επαληθεύσει στο πλαίσιο της